

(2) il-motivazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali hija insuffiċjenti sa fejn il-paragun tal-informazzjoni tas-SIPA-SIG li ttehdet inkunsiderazzjoni għad-dikjarazzjonijiet tal-2007, flimkien mal-informazzjoni tas-SIPA-SIG ġdida u aġġornata tal-2009, uriet b'mod ċar li d-differenzi u n-nuqqasijiet huma minimi u ma jeċċedux it-2.4 % u, għaldaqstant, il-korrezzjoni ta' 5 % ma hijiex iġġustifikata, u barra minn hekk, ma ttehdex inkunsiderazzjoni l-argumenti sostanzjali tar-Repubblika Ellenika dwar il-kwalità tal-kontrolli amministrattivi bir-reqqa.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social de Barcelona (Spanja) fid-9 ta' Lulju 2013 — Andrés Rabal Cañas vs Nexea Gestión Documental S.A., Fondo de Garantía Salarial

(Kawża C-392/13)

(2013/C 260/65)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social de Barcelona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Andrés Rabal Cañas

Konvenuti: Nexea Gestión Documental S.A., Fondo de Garantía Salarial

Domandi preliminari

- (1) Peress li jinkludi fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu "tkeċċijiet mix-xogħol minn min ihaddem għal raġuni wahda jew aktar mhux relatati mal-haddiema individwali kkonċernati", skont il-limitu numeriku indikat, il-kuncett ta' "redundancies kollettivi" stabbilit fl-Artikolu 1(1)(a) tad-Direttiva 98/59⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat — fid-dawl tal-portata Komunitarja tiegħu — fis-sens li jipprekludi jew jopponi li r-regola ta' integrazzjoni jew ta' traspożizzjoni fl-ordinament ġuridiku nazzjonali tillimita l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-kuncett għal tipi partikolari ta' terminazzjoni, jiġifieri dawk għal raġunijiet "ekonomiċi, tekniċi, organizzattivi jew produttivi", kif jagħmel l-Artikolu 51(1) tal-Estatuto de los Trabajadores?
- (2) Għall-finijiet tal-kalkolu tan-numru ta' tkeċċijiet li għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni sabiex jiġi ddeterminat jekk huwiex każ ta' "redundancy kollettiva" skont l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 98/59 — kemm jekk "tkeċċijiet mix-xogħol minn min ihaddem" (subparagrafu a) jew ta' "termini ta' kuntratt tax-xogħol li jsir fuq l-inizjattiva ta' min ihaddem għal raġuni wahda jew iktar li mhumiex relatati mal-haddiema individwali kkonċernati għandhom ikunu assimilati mar-redundancies sakemm, hemm mill-inqas hames redundancies" (it-tieni subparagrafu) — għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni t-terminazzjonijiet individwali dovuti għall-iskadenza ta' kuntratt għal żmien determinat (konkluż għal perijodu ta' żmien, komputu jew servizz miftehema minn qabel) kif hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 49(1)(c) tal-Estatuto de los Trabajadores?

- (3) Il-kuncett ta' "redundancies kollettivi effettwat taht kuntratti tax-xogħol konklużi għal perijodi limitati taż-żmien jew għal xogħlijiet speċifiċi" imsemmi fl-Artikolu 1(2)(a) tad-Direttiva 98/59, li jippermetti li tali direttiva ma tapplikax, huwa esklużivament iddefinit bil-kriterju strettament kwantitattiv tal-Artikolu 1(a) jew jehtieg barra minn hekk li l-klawżola tat-terminazzjoni kollettiva tirriżulta mill-istess qafas ta' reklutaġġ kollettiv għall-istess tul, għall-istess servizz jew għall-istess komputu?
- (4) Bhala "kuncett tad-dritt Komunitarju" essenzjali għad-definizzjoni ta' "redundancies kollettivi" fis-sens tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 98/59, u fid-dawl tal-istandard minimu ta' din id-direttiva, stabbilit fl-Artikolu 5 tagħha, il-kuncett ta' "stabiliment" jawtorizza interpretazzjoni li tippermetti li r-regola ta' traspożizzjoni u ta' integrazzjoni fil-leġiżlazzjoni interna tal-Istat Membru — l-Artikolu 1(1) tal-Estatuto de los Trabajadores fil-każ ta' Spanja — torbot il-kamp tal-kalkolu tal-livell numeriku esklużivament mal-"impriza" fl-intier tagħha, bl-esklużjoni ta' sitwazzjonijiet fejn, kieku l-"istabiliment" tqies bhala unità ta' referenza, il-livell numeriku previst minn din id-dispożizzjoni kien jiġi eċċess?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka) fil-11 ta' Lulju 2013 — Ministerstvo práce a sociálních věcí vs Mgr. K. B.

(Kawża C-394/13)

(2013/C 260/66)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ministerstvo práce a sociálních věcí

Konvenut: Mgr. K. B.

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 76 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71⁽¹⁾, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fiċ-ċirkustanzi tal-każ, jiġifieri li r-rikorrenti, ir-raġel tagħha u binha jgħixu fi Franza, fejn jaħdem ir-raġel tagħha, fejn hemm iċ-ċentru tal-interessi tagħhom u fejn ir-rikorrenti rċiviet, b'mod shiħ fi Franza, il-benefiċċju tal-familja PAJE (prestation d'accueil du jeune enfant) (benefiċċju għall-infanzja), ir-Repubblika Ċeka hija l-Istat kompetenti għall-għoti ta' benefiċċju tal-familja-allo-wance parentali?